



BelleVoci

Międzynarodowy Festiwal Muzyczny
International Music Festival

Dolnobrzeski Ośrodek Kultury

Brzeg Dolny, ul. Kolejowa 29



fol. Maciej Trubisz



Fot. Jacek Palat

fol. Jacek Palat

BelleVoci

Burmistrz Stanisław Jastrzębski

Mam zaszczyt zaprosić Państwa na Międzynarodowy Festiwal Muzyczny BelleVoci, który odbędzie się w dolnobrzeskich ogrodach pałacowych na przełomie lipca i sierpnia. Po raz pierwszy w tak wyjątkowej scenerii rozbrzmiewać będzie muzyka poważna. Festiwal BelleVoci rozpocznie się 31 lipca „Galą Operową” w wykonaniu Orkiestry Symfonicznej Opery Lwowskiej, a zakończy się 7 sierpnia występem Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Sudeckiej, która zaprezentuje „Galę Muzyki Polskiej”. Przygotowaliśmy dla Państwa sześć koncertów, w czasie których ogrody pałacowe wypełnią się piękną i przejmującą muzyką w wykonaniu międzynarodowej grupy artystów. Program Festiwalu opracowany został z najwyższą starannością. Kiedy kilka lat temu podjąłem decyzję o przystąpieniu do rewitalizacji ogrodów pałacowych, byłem przekonany o tym, że staną się one wspaniałą wizytówką Brzegu Dolnego. Od tamtych dni wiele się zmieniło, a nasi mieszkańcy zyskali miejsce spotkań i wypoczynku. Teraz ogrody pałacowe będą miejscem wydarzeń kulturalnych. Myślę, że Międzynarodowy Festiwal Muzyki BelleVoci to dla Brzegu Dolnego ogromne wyróżnienie i mam nadzieję, że na stałe wpisze się w kalendarz koncertów organizowanych przez Dolnobrzeski Ośrodek Kultury. Zapraszam Państwa na koncerty festiwalowe, podczas których muzyka poważna rozbrzmiewać będzie w ogrodach nad Odrą. Podziękowania kieruję do wszystkich muzyków, ale również do organizatorów festiwalu BelleVoci Dyrektora Generalnej Pani Danuty Chłód oraz Dyrektora Artystycznego Pana Bartosza Żurakowskiego. Jesteśmy zaszczytzeni, że możemy gościć tak utalentowanych artystów, którzy zachwycają warsztatem i profesjonalizmem. Drodzy Mieszkańcy! Spotkajmy się podczas Międzynarodowego Festiwalu Muzycznego BelleVoci w ogrodach pałacowych. W tych dniach muzyka będzie nas łączyć. Życzę Państwu niezapomnianych wrażeń!



BelleVoci

Dyrektor Generalna Festiwalu Danuta Chłód

„Koniec wieńczy dzieło” – ta sentencja przychodzi na myśl, gdy po wytężonej pracy dochodzimy do zamierzonego celu. Tak właśnie się stało!

Oto z radością pragnę Państwu oznajmić, że zapowiadany od kilku miesięcy Międzynarodowy Festiwal Muzyczny BelleVoci znajdzie niebawem swoją realizację. „BelleVoci – Piękne Głosy” z różnych stron świata, od najbliższych sąsiadów europejskiej rodziny – z Czech, z Niemiec, z Włoch, z Macedonii, z Wielkiej Brytanii, z Ukrainy, aż po daleki Meksyk – odwiedzwszy już wielkie sale koncertowe świata, uświetnią swoją sztuką nasze święto muzyki.

Przez sześć festiwalowych wieczorów, ze sceny plenerowej pałacowych ogrodów Dolnobrzeskiego Ośrodka Kultury rozbrzmiewać będzie muzyka największych twórców opery i operetki różnych epok – dawnych i współczesnych, wśród nich muzyka kompozytorów polskich. Programy pomieszczą różne formy wykonawstwa estradowego: od kameralnych, recitalowych, aż po koncerty symfoniczne. Na wszystkie serdecznie zapraszam!

Łączę również głęboką nadzieję, że pełne zwieńczenie naszego wspólnego dzieła dokona się ostatecznie w Państwa duchowych i estetycznych przeżyciach.



BelleVoci

Dyrektor Artystyczny Bartosz Żurakowski

W życiu każdego człowieka pocziwego – jakby rzekł nasz poeta – jest czas pracy i trud tworzenia. Jest czas orki i siewu, a potem wysiłek nieustającej pielęgnacji tego, co ma wydać stokrotne owoce. Potem dopiero przychodzi pora wytchnienia i zabawy. W życiu społecznym i narodowym kolejne pokolenia czerpią z trudu minionych pokoleń i to one powinny pielęgnować owoce ich pracy. Dotyczy to szczególnie sztuki muzycznej. Kiedy dwadzieścia pięć lat temu podjąłem decyzję o wyborze zawodu muzyka – dyrygenta, przyświecała mi dewiza służenia społeczeństwu tak, by wielkie dzieła takich mistrzów jak Haendel, Mozart, Beethoven, Brahms, Dvorak, Puccini czy Verdi, a nade wszystko twórców polskich: Chopina, Moniuszki, Noskowskiego, Nowowiejskiego, Karłowicza, Szymanowskiego aż do współczesnych, by dzieła te przybliżyć ludziom i wzbudzać w nich miłość do sztuki wysokiej. Żeby być twórcą jak oni trzeba być geniuszem, by zaś być odtwórcą, trzeba mieć pewien zasób zdolności, wytrwałości i pracowitości, ale nade wszystko trzeba mieć w sobie wiarę, że dzieło, które prezentuje się ludziom niesie im wolność, radość, ukojenie i oczyszczenie. Żeby tak pielęgnować dzieła pokoleń minionych trzeba mieć w sobie pasję i przekonanie o tym, że realizuje się wzniosły cel. Stąd moje postanowienie o stworzeniu festiwalu muzycznego o zasięgu międzynarodowym, w którym udział wezmą artyści wybitni, piękni w swoim podejściu do życia i do sztuki, a także młodzi artyści, którzy dopiero wchodzą na wielkie sceny koncertowe. W tym miejscu, jak każdy organizator pragnę złożyć serdecznie podziękowania wszystkim fundatorom, darczyńcom i mecenasom sztuki za okazaną pomoc, dzięki której możemy spotkać się i cieszyć wspólnie pięknem muzyki. Dziękuję również naszym wiernym melomanom. Za Państwa uczestnictwo w tym niezwykłym, niematerialnym i nieuchwytnym misterium rodzącej się muzyki – pozostanie zawsze mój głęboki ukłon. Razem sięgniemy dalekich sfer transcendencji, a jej granicę określi tylko nasza wyobraźnia pobudzona na koncertach.



BelleVoci

Wieczór pierwszy

31 lipca (niedziela) 2016, godz. 19.30

Orkiestra Symfoniczna Opery Lwowskiej | Miron Yusipovich
(Ukraina) – dyrygent | **Liudmila Ostasz** (Ukraina) – sopran | **Olesia Bubela**
(Ukraina) – sopran | **Wasył Sadowsky** (Ukraina) – tenor | **Petro Radejko**
(Ukraina) – baryton | **Elżbieta Cabała** (Polska) – sopran **Bartosz Żurakowski**
– słowo o muzyce, gospodarz wieczoru



KONCERT GALOWY – OPERA I OPERETKA

Część I

1. W. A. Mozart - Uwertura do opery „Wesele Figara”
2. W. A. Mozart - Aria Don Giovanni „Finch`han del...” z opery „Don Giovanni”
3. G. Verdi - Aria Leonory „Tacea la notte placida...” z I aktu „Il Trovatore”
4. G. Donizetti - Romansa Nemorino „Una furtiva lagrima...” z opery „Napój miłosny”
5. G. Verdi - Aria Elviry „Ernani, Ernani involami...” z opery „Ernani”
6. G. Puccini – aria Cio Cio San z opery „Madame Butterfly”
7. G. Puccini – Antrakt symfoniczny z II aktu „Madame Butterfly”
8. Ch. Gounod – Aria Walentyna „Avant de quitter...” z opery „Faust”
9. G. Donizetti – Aria Lindy „Ah! Tardi troppo...” z opery „Linda di Cham”
10. G. Bizet – Antrakt do 4 aktu „Carmen”
11. G. Verdi – Duet Violetta i Alfred „Parigi o cara...” z 4 akt z opery „Traviata”
12. G. Verdi – Bolero Eleny z opery „Nieszpory Sycylijskie”
13. Ch. Gounod – Tańce „Noc Walpurgii” z opery „Faust”

Część II

1. J. Strauss – Uwertura do operetki „Zemsta nietoperza”
2. E. Kalman – Aria Maricy z „Die Csardasfurstin”
3. J. Strauss – Aria Barinkaja „Wielka sława to żart” z operetki „Baron cygański”
4. J. Strauss – Duet Arseny i Mirabelly z I aktu „Baron cygański”
5. J. Strauss – Polka „Trich-Trach”
6. Ch. Gounod – Aria Julii „Je veux vivre” z opery „Romeo i Julia”
7. E. Kalman – Aria Mister X z operetki „Circus Princess”
8. E. Kalman – Aria Silwy z operetki „Silva”
9. J. Strauss – Polka „Pizzicato”
10. E. Kalman – Duet Silwy i Edwina „Tłumy fraków...” z operetki „Silva”
11. J. Strauss – Polka „Ohne Sorgen”
12. F. Lehár – Pieśń Sou Chong „Twoim jest serce me...” z operetki „Kraina uśmiechu”
13. E. Kalman „Karambolina” z „Das Veilchen vom Montmartre”
14. J. Offenbach Barkarola z „Opowieści Hoffmana”

BelleVoci

Wieczór pierwszy

31 lipca (niedziela) 2016, godz. 20.30

Koncertowi Orkiestry Symfonicznej Opery Lwowskiej towarzyszyć będzie **wernisaż prac Stanisława Babczyńskiego pt. „W hołdzie naturze i dawnym mistrzom”**. Otwarcie wystawy o godz. 20.30 w Sali Kameralnej DOK.

Stanisław Babczyński

Stanisław Marcin Babczyński urodził się w 1951r. w Szamotułach. Malarstwem artystycznym zajmuje się od 1972 roku. Od 2001 roku jest członkiem Związku Polskich Artystów Plastyków „Polska Sztuka Użytkowa” we Wrocławiu. Brał udział w licznych plenerach ogólnopolskich i międzynarodowych. Jego dzieła były wystawiane na wielu prestiżowych wystawach oraz pokazach w licznych galeriach. Obrazy artysty znajdują się w wielu kolekcjach prywatnych na całym świecie. Fascynacją dziełami starych mistrzów znajduje odzwierciedlenie w znakomitych kopiach Stanisława Babczyńskiego (Wojciech Kossak, Henryk Hector Siemiradzki, Pierre-Auguste Renoir, Rembrandt Harmenszoon van Rijn, Wasily Pollenov, Peter Paul Rubens, Ivan Aivazovsky, Fiodor Wasiliew, Julian Fałat, Alfred Wierusz Kowalski, Claude Monet, Vincent van Gogh, Vermeer van Delft, Salvadore Dali, Boris Vallejo, Edward Hopper, Iwan Szyszkin), natomiast paradoksy tworzone przez naszą rzeczywistość znajdują odbicie w jego twórczości surrealistyczno-abstrakcyjnej.



BelleVoci

Wieczór drugi

1 sierpnia (poniedziałek) 2016, godz. 19.30

Józef Olechowski (Meksyk-Polska) – fortepian

Gordana Josifova Nedelkowska (Macedonia) – obój

Tatjana Ognanoska (Macedonia) – fortepian

Bartosz Żurkowski – słowo o muzyce, gospodarz wieczoru



BelleVoci

Wieczór drugi

1 sierpnia (poniedziałek) 2016, godz. 19.30

Dzieła Franciszka Liszta, Fryderyka Chopina, Claude'a Debussy'ego, Roberta Schumanna, Edwarda Griega, Ennio Morricone oraz muzyka meksykańska i macedońska.

Część I – Recital:

Józef Olechowski (Meksyk-Polska) – fortepian

1. F. Chopin – Polonez cis moll op. 26 nr. 1
2. F. Chopin – Mazurek fis moll op. 59 nr. 3
3. F. Chopin – Walc cis moll op. 64 nr. 2
4. C. Debussy – La Cathédrale engloutie
5. C. Debussy – Minstrels
6. F. Liszt – Funérailles
7. Ricardo Castro (1864-1907) – Walc-Capriccio op. 1
8. Luís G. Jordá (1869-1951) – Elodia. Mazurek salonowy
9. José Rolón (1876-1945) – Walc-Capriccio na temat walca „Nad Falami”

Część II – Recital:

Gordana Josifova Nedelkovska (Macedonia) – obój

Tatjana Ognanoska (Macedonia) – fortepian

1. J. S. Bach – Aria
2. R. Schumann – Three romances for oboe and piano
3. Th.Lalliet – Fantasie originale op.6 for oboe and piano
4. E. Moriccone: Gabriel`s oboe (Mission)
5. Macedonian traditional song – „Ne si go prodavaj Koljo” – for oboe and piano. arr. K. Kostov
6. K. Saent-Saens – „The Swan”, for english horn and piano
7. E. Grieg – „Solveig`s song”, for english horn and piano
8. A. Pasculli – „Amelia”, Fantasie for english horn and piano



BelleVoci

Wieczór trzeci

3 sierpnia (środa) 2016, godz. 19.30

Duo Respigliosi (Włochy): Lapo Vannucci – gitara, Luca Torrigiani – fortepian
Paweł Błaszowski (Meksyk-Polska) – skrzypce
Józef Olechowski (Meksyk-Polska) – fortepian
Bartosz Żurakowski – słowo o muzyce, gospodarz wieczoru

Dzieła Gioacchino Rossiniego, Mario Castelnuovo – Tedesco, Ottorino Respighiego, Ignacego Jana Paderewskiego, Ricardo Castro, Alfonso de Elíasa, Manuela Marii Poncego.

Część I:

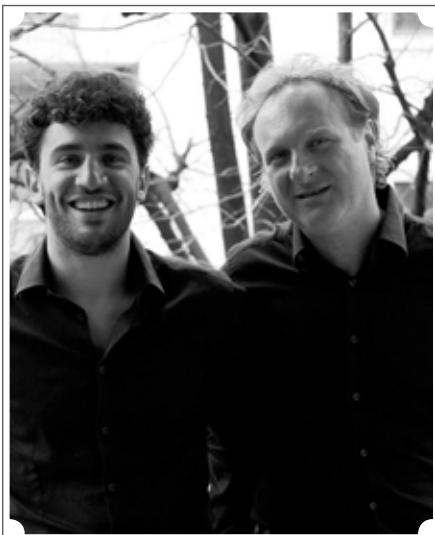
Duo Respigliosi

1. Gioacchino Rossini – Overture da „Il Barbiere di Siviglia”
2. Matteo Carcassi – Aria dal „Mosè” di Rossini
3. Mario Castelnuovo – Tedesco Fantasia op. 145
4. Francisco Tárrega – Recuerdos de la Alhambra per chitarra
5. Teresa Procaccini – Recuerdos
6. Ottorino Respighi – Notturmo per pianoforte
7. Luigi Giachino – Il Silenzio del tempo
8. Giuseppe Capri – Winter Time

Część II – Recital:

Paweł Błaszowski (Meksyk-Polska) – skrzypce, Józef Olechowski (Meksyk-Polska) – fortepian

1. I. J. Paderewski – Melodia
2. I. J. Paderewski – Sonata op. 13
3. Ricardo Castro (1864-1907) – Melodia op. 35
4. Alfonso de Elias (1902-1984) – Romance op. 21
5. Jose Sabre Marroquin (1909-1995) – Pięć utworów dedykowanych Henrykowi Szeryngowi: Nostalgia, Kofysanka „Dla Patrycji”, Tęsknota, Dla Ojczyzny, Na zawsze
6. Manuel Maria Ponce (1882-1948) – Estrellita (Gwiazdka)



BelleVoci

Wieczór czwarty

5 sierpnia (piątek) 2016, godz. 19.30

Martin Kasik (Czechy) – fortepian
Bartosz Żurkowski – słowo o muzyce, gospodarz wieczoru

Dzieła Modesta Musorgskiego, Leoś'a Janačka, Sergiusza Rachmaninova.

1. Leoś Janaček – „Po zarostlém chodníčku” (On an Overgrown Path)
2. Sergei Rachmaninov – Etiuda (Etiude-tableau) op. 39 no. 5
3. Modest Musorgski – „Obrazki z wystawy” (Pictures AT an Exhibition)



BelleVoci

Wieczór piąty

6 sierpnia (sobota) 2016, godz. 19.30

Bayern Schrammel Ensemble: Arkadiusz Podwika (Niemcy-Polska) – skrzypce, **Daria Podwika** (Niemcy-Polska) – skrzypce, **Herbert Wirrer** (Niemcy) – kontra gitara, **Michał Kubarski** – akordeon, **Rafał Żurakowski** – tenor
Bartosz Żurakowski – słowo o muzyce, gospodarz wieczoru



Gala muzyki wiedeńskiej – dzieła Fritza Kreisler'a, Rudolfa Sieczynskiego, Toniego Elsnera, Ludwiga Babinsky'ego, Leo Ascher'a.

1. Johann Schrammel – „Wien bleibt Wien”
2. Robert Stolz – „Vater Strauß schau runter“
3. Josef Schrammel – „Vindobona, du herrliche Stadt“
4. Robert Stolz – „Einmal im Mai“
5. Fritz Kreisler – „Liebesfreud“
6. Fritz Kreisler – „Caprice Viennois“
7. Rudolf Sieczynski – „Wien, du Stadt meiner Träume“
8. Johann Brandl – „Du alter Stephansturm“
9. Josef Mikulasch – „Glasscherbentanz“
10. Edmund Eysler – „Beim Agnesbründl einst im Mai“
11. Franz Fiebrich – „In der Fassbindergassn“
12. Robert Stolz – „Vor meinem Vaterhaus steht eine Linde“
13. Ludwig Babinsky – „Der Geiger aus Wien“
14. Johann Schmutzer – „H-moll Tanz“
15. Karl Bette – „Wien du Stadt meines Lebens“
16. Georg Birngruber – „Auf nach Wien“
17. Toni Elsner – „Die alte Geign“
18. Leo Ascher – „Das Lercherl von Hernalts“
19. Josef Fiedler – „Schmutzertanz-Weanatanz“
20. Robert Stolz – „Im Prater blüh'n wieder die Bäume“

BelleVoci

Wieczór szósty

7 sierpnia (niedziela) 2016, godz. 19.30

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Sudeckiej
Bartosz Żurkowski – dyrygent, gospodarz wieczoru

Gala muzyki polskiej

Dzieła Feliksa Nowowiejskiego,
Wojciecha Kilara,
Krzysztofa Pendereckiego,
Zygmunta Noskowskiego,
Stanisława Moniuszki,
Ignacego Jana Paderewskiego,
Edwarda Elgara.



BelleVoci

Koncerty okółfestiwalowe

8 lipca, godz. 19.00 | Sala koncertowa PSM I i II st. im. Fryderyka Chopina w Opolu
Antonio Di Cristofano (Włochy) – fortepian
Karolina Gołębiowska – słowo o muzyce

24 sierpnia, godz. 19.00 | Kościół św. Katarzyny w Krakowie oraz

27 sierpnia, godz. 19.00 | Kościół Najświętszej Maryi Panny na Piasku we Wrocławiu

Leeds Festival Chorus (Wielka Brytania)

Simon Wright (Wielka Brytania) – dyrygent

Ruth Fitton (Wielka Brytania) – sopran

Rafał Żurakowski – baryton

Program:

1. G. Faure – Cantique de Jean Racine
2. S. Rachmaninoff – Three movements from
à Vespers' (Priidite, poklonimsya à Bogoroditse
Devo à Vzbrannoi voivode)
3. James Macmillan – Deus noster refugium
4. H. Purcell – Two anthems (Thou knowest,
Lord à Hear my prayer)
5. J. Brahms – Geistliches Lied
6. W. A. M – Ave Verum
7. G. Faure – Requiem
8. T. Klonowski – Gaude Mater Polonia
9. G. Haendel – Hallelujah



BelleVoci

Koncerty okołofestiwalowe

28 sierpnia, godz.19.30 | Katedra św. Krzyża w Opolu

Koncert pod honorowym patronatem Ordynariusza Opolskiego Księdza Biskupa
Andrzeja Czai

Leeds Festival Chorus (Wielka Brytania)

Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Sudeckiej

Bartosz Żurkowski – dyrygent

Elżbieta Cabała – sopran

Adam Szerszeń – baryton

Program:

Johannes Brahms – Requiem



BelleVoci